

マリア・マリ

【作曲】V Russo
【訳詞】堀内敬三

1

□□

窓をひらきて わが歌聞きてよ
月はさやけし いとしのマリア
歌は燃え立つ なさけの調べ
日ごと夜ごとの 思いの声
ああ マリア・マリ
夜もすがら たたずみ
君にうたう

憧憬（あこがれ）の歌聞かば
ああ マリア・マリ
わが思いに こたえて
出でこよ ああマリ ああマリ
2

窓をひらきて わが歌聞きてよ
月はさやけし いとしのマリア
歌は燃え立つ なさけの調べ
日ごと夜ごとの 思いの声
ああ マリア・マリ
夜もすがら たたずみ
君にうたう

憧憬（あこがれ）の歌聞かば

ああ マリア・マリ

わが思いに こたえて

出でこよ ああマリ ああマリ

徳永 政太郎訳詞

イタリア語バージョン

マリア・マリ

【作曲】V Russo
【訳詞】堀内敬三

1

□■

窓をひらきて わが歌聞きてよ
月はさやけし いとしのマリア
歌は燃え立つ なさけの調べ
日ごと夜ごとの 思いの声
ああ マリア・マリ
夜もすがら たたずみ
君にうたう

憧憬 (あこがれ) の歌聞かば

ああ マリア・マリ
わが思いに こたえて
出でこよ ああマリ ああマリ

マリア・マリ

【作曲】V Russo
【訳詞】堀内敬三

2

■ ■
窓をひらきて わが歌聞きてよ

月はさやけし いとしのマリア

歌は燃え立つ なさけの調べ

日ごと夜ごとの 思いの声

ああ マリア・マリ

夜もすから たたずみ

君にうたう

憧憬 (あこがれ) の歌聞かば

ああ マリア・マリ

わが思いに こたえて

出でこよ ああマリ ああマリ

マリア・マリ

【作曲】V. Russo
【訳詞】徳永 政太郎

□□

窓をあけよや 愛しのマリア
うるわしの顔 いざや見せよ
熱き想いに 我は悩みて

胸に描くは 君の姿

※ああマリア・マリ

夜もすがら嘆きて

眠らず一人窓辺に立つ

ああマリア・マリ

夜もすがら嘆きて

眠らず ああ マリア・マリ

庭に降りよや 愛しのマリア

月は輝き 花も香る

胸の想いを 語る悲しき

我の歌をば いざや聞けよ

※（くり返し）

マリア・マリ

【作曲】V Russo
【訳詞】徳永 政太郎

窓をあけよや
愛しのマリア
うるわしの顔
いざや見せよ

熱き想いに 我は悩みて
胸に描くは 君の姿

ああマリア・マリ
夜もすがら嘆きて
眠らず一人窓辺に立つ

ああマリア・マリ
夜もすがら嘆きて
眠らず ああ
マリア・マリ

マリア・マリ

【作曲】V Russo
【訳詞】徳永 政太郎

庭に降りよや
愛しのマリア

月は輝き 花も香る

胸の想いを 語る悲しき

私の歌をば いざや聞けよ

ああマリア・マリ

夜もすがら嘆きて

眠らず一人窓辺に立つ

ああマリア・マリ

夜もすがら嘆きて

眠らず ああ

マリア・マリ

End

A rapete, fenesta, Famm'af-faccia Maria,
Ca stongo mmie-z"a via Speru to p"a ve de.
Nuntrove no'ra'e pace; A nott'a faccio journo;
Sempe sta cca attuorno, Sperannno e'ce parla.

Ah Maria, Mari!
Quanta suonno che predo pe te;
Famm'addurmi, Abbracciato nu poco cu te!
Ah Maria, Mari!
Quanta suonno che predo pe te;
Famm'addurmi,
Oj Mari Oj Mari

End